



民団宮城



第 44-7 号. 2022. 4 月末
 発行人 団長 李純午

在日本大韓民国民団宮城県地方本部
 〒980-0014 仙台市青葉区本町 1 丁目 5 番 3 4 号
 電話 : 022-263-6961 fax : 022-222-4707
 電子メール ID mindan@themis.ocn.ne.jp

民団宮城
 ホームページ
 QR コード

民団宮城文化センター
 自主勉強応援コーナー開設
 民団宮城

第 66 回定期地方委員会



李京子議長

2022 年 4 月 23 日 (土) 11:00 第 66 回定期地方委員会 (李京子議長) を招集し 3 年振りの対面で開催。林熙順駐仙台大韓民国総領事、高承天仙台韓国教育院長地方委員 54 名中 (欠員 5 名) 30 名が出席し委員会は成立した。林熙順駐仙台大韓民国総領事の祝辞で「新大統領の政権交代で韓日関係の改善が期待されます。民団の今後の更なる活動に期待を寄せております。」と述べた。開議では議決機関報告/執行機関報告/監察機関報告/新年度活動方針案/予算案上程が満場の拍手で承認された。活動報告ではコロナ禍の中でも次世代事業、生活扶助事業、敬老事業と団員の拠り所となるような事業を 2021 年はコロナ禍の状況を考慮しながら出来ることにシフトしていった。



林熙順駐仙台大韓民国総領事



李純午団長

また事業をリモートで展開し、ハイブリット形式も積極的に取り入れた。李純午団長は活動方針の中で継続事業の他主に①「サンバン/宮城 (敬老者の憩いの場の提供事業)」②「新定住者特別委員会」を立ち上げ、多様化する同胞の意見を集約できるよう民団宮城を新構成し、③仙台市と光州姉妹都市 20 周年の節目に宮城県日韓親善協会と協力して韓日交流事業を推進することなどの方針を掲げ全て承認された。



第 3 回三機関役員合同執行委員会開催



2022 年 4 月 16 日 (土) 14 時より第 3 回三機関役員合同執行委員会が 21 名参加で開催された。今回の会議は、来たる第 66 回定期地方委員会の報告資料を読み合わせ、確認及び点検しながら多くの意見が交換された。

《在日同胞・新定住者・韓国人留学生の皆様の為の求人・求職の御案内》

求職の皆様!
 仕事を探している同胞の皆さん! 経験、年齢、男女、勤務日数など心配なくて大丈夫です。遠慮なく民団に相談下さい。皆さんの為に民団は頑張ります。相談にお金はかかりません!

求人の皆様!
 社員・パート・アルバイトなど求人している会社の皆様! 仕事を求めている韓国系の方が多数います。色々なタイプ (能力、勤務時間など) の人材を職場の状況に合わせ、採用を是非検討をお願い致します。費用は一切かかりません!

2022 ハングル学校みやぎ開校式

肌寒い寒風を送り、いつのまにか暖かい春の香りを迎え、2022 ハングル学校宮城開校式が 4 月 9 日 (土) 民団宮城、韓国会館 6 階で開かれた。対面での開校式はコロナ防疫規則を遵守して進行された。李純午ハングル学校長は「ここ、ハングル学校宮城は韓国をルーツとして持っている友人とお互いに交流する良い機会を持つ



ことができるため、子供全員が楽しく有意義な活動を通じて思い出に残る一年を送ってほしい」と挨拶した。高承天仙台韓国教育院長は、お祝いの言葉で「ハング

ル学校で一生懸命ハングルの実力を磨き、TOPIK、韓国語話す大会および教育院主催弁論大会などに参加し、必ず良い成績を収め、日本の学校と社会を越えてグローバル世界に成長してほしい」と参加者全員に祝いと感謝の言葉を伝えた。その後、先生や各家庭の学生たちの紹介とリモートで行われる各授業のクラス案内と続き、団体写真撮影と保護者の意見交換の時間を終えた。保護者会の会長に加藤洋隆氏、副会長に李江鉉氏が新しく選出されており、保護者会の雰囲気も盛り上がりつつあることになった。



この度、民団のオリニハングル学校の保護者会の会長となりました加藤です (健太郎の父です)。保護者会は民団と保護者の架け橋的な立場で、親御さんやお子様の要望やご指摘を民団の活動に反映し民団の活動をより良いものにする目的があります。微力ではありますが、皆さんが楽しくそして民団の活動が有意義なものになるように頑張りたいと思います。どうぞよろしくお願い申し上げます。



保護者会
加藤洋隆
新会長

「ウクライナ子ども支援募金」ご案内

悲惨な状況にあるウクライナの子どもたちやその家族に対する人道的支援をお願い致します。(団員一人当 1,000 円以上の募金)
 募金期間: 4 月 8 日~5 月 20 日、ユニセフ (国連児童基金)
 <募金のお問合せは民団宮城 022-263-6961>

求人情報のご案内 (民団新聞を見たとお伝え下さい)

★ 介護老人保健施設ジュエールクラブ
 職種: 介護職員 TEL: 0229-22-1001 FAX 0229-22-5151

★ 社会福祉法人友徳会特別養護老人ホーム万葉の里
 職種: 介護職員 TEL: 022-347-2255 FAX 022-347-2257

＜2022 ハングル学校みやぎ＞
 問合せ：民団宮城 022-263-6961

1. 日時：2022年4月中旬～2023年3月迄
 基本25回 土、日どちらかの週1回40分 ※時間相談
2. 学校：遠隔リモート韓国語
3. 対象：幼児～大学生 参加費：無料
4. クラス 入門クラス～TOPIK/バイリンガルクラス



“우리 함께, 한글 배워요!”

民団宮城文教部より TOPIK 試験の支援ご案内

TOPIK (韓国能力試験) は4月/7月/10月と年に3回全世界共通で韓国教育財団主催で開催されております。
 民団宮城ではハングル学校宮城や民団宮城団員のご子が韓国留学や奨学金申請のために韓国語を勉強し TOPIK 試験挑戦する団員を支援する運びとなりました。

支援詳細

内容：TOPIK (韓国語能力試験) 受験料
 年一回分支援 (4,000円もしくは6,000円)
 ※受験料 (4,000円 TOPIK1/6,000円 TOPIK2)
 対象：ハングル学校宮城/民団宮城団員 ご子息
 申請：受験票と領収書を民団宮城窓口に提出くだされば
 現金でお支払いします
 【合格した場合は事務局にお知らせください】
 民団宮城申請期限：2022年11月末迄
 民団宮城問い合わせ 022-263-6961

민단이야기 생활상담센터

30분 무료상담 / 전화예약 / 비밀보장



無料相談 まずはお電話下さい！ 秘密厳守

「みんだん生活相談センター / みやぎ」

専門家が対応します・無料30分相談 後援：在外同胞財団

5月相談日★ 2(月)・9(月)・16(月)・23(月)・30(月)

お問合せ 電話 문의전화 022-263-6961

婦人会便り (厳由美 婦人会長)

30期第15回宮城婦人会役員会は4月11日(月)に20名が出席し今後の婦人会事業についてと情報共有の場となりました。厳由美会長より4/5.6の婦人会中央会長会議・中央委員会のご報告や5/14(土)第31回婦人会地方委員会にむけての準備、また年間スケジュール確認があり、厳会長は「全国婦人会役員皆さまに励まされながら会長団会議、中央委員会にも出席し勉強してまいりました。各地方に戻り婦人会の役割は重要でございます。宮城は人材に恵まれておりますので役員の皆様のご協力を得ながら一人でも多くの方行事に明るく楽しく参加してもらえよう皆様のご協力をお願いします！」と挨拶がありました。婦人会宮城65周年の事業を12/4.5に開催し節目の年として婦人会次世代育成を掲げておりますので会員皆様のご更なるご関心とご協力をお願い申し上げます。



★ 4月支部活動報告 ★

仙北支部 (李禮子 支部団長)

4月14日(木)支部会館にて例会が開かれました。春爛漫 桜満開のおだやかな季節に、会館の中も華やいだ雰囲気。会館に桜の花はありませんが、まるでお花見のように、お弁当を前に楽しい時間を過ごしました。



仙南支部 (成英吉 支部団長)

仙南支部定例会報告書

開催日：4月19日(火)、参加者：21名、定例会は、3ヶ月ぶりに開催しました。団員達も笑顔で姿を見せ、楽しい定例会でした。ウクライナ子供支援募金は、皆さんの協力で合計4万円が集まりました。次回は、5月17日。定例会：16:00～16:30
 定期総会：16:30～17:00、50周年行事：18:00～20:00

塩釜支部 (金柁史 支部団長)

안녕하십니까, 民団塩釜支部です！ 今年の桜も満開となり、新年度もスタートし、コロナ禍に負けず今年こそは活発に活動をしていきたいです。さっそくですが、下記のとおり塩釜支部総会を開催しますので、団員のみなさまとお会いできるのを楽しみにしております！

第71回民団塩釜支部定期総会

日時：5月27日 金曜日 13:00～14:00

場所：塩釜支部会館2F

※お弁当のお土産を準備しております



事務局便り TEL 022-263-6961 / FAX 022-222-4707

5月の民団行事予定

8日(日)	青年会第44回地方大会	韓国会館	15:00
12日(木)	仙北支部第58回定期総会	支部会館	11:00
14日(土)	婦人会第31回定期地方委員会	韓国会館	09:00
17日(火)	仙南支部第50回定期総会	アクティブリゾート宮城蔵王	16:00
27日(金)	婦人会役員会議	韓国会館	10:00
27日(金)	塩釜支部第71回定期総会	支部会館	13:00

4月の民団行事報告

9日(土)	2022 ハングル学校宮城開校式	韓国会館6階	10:00
16日(土)	第3回三機関長役員及び執行委員合同会議	韓国会館6階	14:00
23日(土)	第66回定期地方委員会	韓国会館6階	14:00

韓国会館5階図書館利用のご案内

民団宮城の団員及び家族だったら、だれにも利用可能！

韓国の絵本や小説等 (利用時間：09:00～17:00 (月～金))

4階の事務局で受付の上、ご利用ください。(貸出も可能です。)

✈️ アシアナ航空 仙台～ソウル5月運休案内
 運休：5/1 から 5/31 仙台～ソウル便 (変更の可能性あり)

お問い合わせはメール sungjun@flyasiana.com また緊急の場合は080-5568-8923 (朴) までご連絡お願い致します。



宮城韓国商工会議所便り (金龍美 商工会長)

第215号 2022年4月末

今年度第1回理事会が4月18日午後5時から韓国会館4階会議室にて開かれました。金龍美会長含め11名の理事が参加しました。「コロナ禍で商工会の行事や活動ができない日々が続いていますが、今年度は会員の方々が参加できる行事を開催したいです」との金会長の挨拶のあと理事会に入りました。議題として、2021年度決算書及び2022年度の予算案が審議、承認され、今年の定期総会を昨年同様書面にて行う事を決めました。その他今年度の主な事業として日韓親善ゴルフコンペと企業研修会などが協議されました。

新型コロナウイルスの感染拡大でお困りの事業所を
 全力でサポートします

仙台商工会議所 経営相談窓口 TEL 022-265-8127 ※事前予約制
 仙台商工会議所、国、宮城県、仙台市などによる支援策全般はこちらを [クリックして](#) ご覧ください。

青年会便り (池智子 青年会会長)



池智子
宮城青年会長

アンニョンハシムニカ!青年会の池智子です✿
月日が過ぎるのは早いもので、私が会長に就任してから1年7か月になりました。青年会に入会して代表監査、副会長を務めてきましたが、会長になった当初不安でいっぱいでは何から解決をしたら良いか分からない状況でした。

しかしその時に民団と一緒に何度も打ち合わせを行って下さったり、青年会の中央本部やOBOGの方が相談に乗って下さったり、会員に励まされたりと様々な方から沢山支えられてきました。時期は会長ではなく代表監査となりますが、宮城青年会が愛溢れる青年会となるよう引き続き活動していきます😊
2022年5月8日(日) 15:00 第44回地方大会(韓国会館5階) 予定



東北韓人会便り



東北韓人会 4月の月例会報告。

- 日時:2022年4月13日水曜日 19時
- 場所: 山形市大字新山 418 らーめん竜
- 参加者:25名(会員関係者含む)、執行部参加者:8名



金梅永(김매영)会長の挨拶から始まった今回の会合で、在米韓国人会が活動すべき事業と方向性を明確にし、楽しく関連機関、団体と常に協力し、協力・和合し、在米韓国人社会のために努力することを約束。さらに、昨年に続き東北韓国人疎外階層および脆弱階層への支援も、今年も継続的に推進することにしました。

東北地域の各民団とも協業し、東北6県地域社会への貢献と韓人社会の優位構築。韓日交流などにも最善を尽くすことを執行部役員たちがあいさつで約束した。

執行部顧問の李仁子(이인자)教授が30年間研究してきた資料を根拠に、在外国民の成功法則も語ってくださった大切な集まりとなりました。福島から駆けつけてくださった崔榮桓(최영환)会員様が歌を一曲選んでくださったきっかけで、多くの会員たちの続く歌で楽しくて面白い韓国ディナーショーになりました。



寄稿

仙台の放射能に対する誤解

李昌勳 駐仙台韓国総領事館副総領事



李昌勳
副総領事

筆者が仙台赴任の辞令を受けた時、知人や周りの人たちから受けた最初の質問は仙台が東日本大震災の福島第一原発事故後、放射能から安全なのかということだった。東北地方についての知識が全くなかった筆者は、その時から福島第一原発事故関連資料や映像などを探し始めたがインターネットに福島を含む東北地方だけでなく、日本全体が安全ではない、日本の水産物は危険だ、さらには大阪出張者が韓国からミネラルウォーターを持っていくべきか、という悩みをたびたび見つけた。しかし、一方で東北地方は安全で放射能数値も韓国がむしろ高いという記事も発見し、どれが真実なのか気になった。ある程度不安な気持ちを持っていても赴任辞令を拒否できない公務員の立場なので、いったん赴任をして確実な事実確認が必要だと考え、空气中放射線量測定器と大地の放射線蓄積量を計量する機器を注文した。仙台市内及び宮城県内の数か所に出張及び休日のプライベートでの訪問時に二つの機器を携帯し、各所の線量を測定した。結果は、日本政府が定めた放射能許容基準値(0.23 マイクロシーベルト/h)を超えるところは発見できなかった(0.04-0.06程度)。もちろん福島第一原発近くは行くことがなかったので、別に測定する機会はなかったが、福島市内(0.14)、郡山市内(0.13)を測定したが、基準値を超えないため安全だという信頼を持つようになった。後日知ったことだが、福島県と宮城県は各地域に空气中線量測定器を設置し、リアルタイムで線量を公開していた。県庁のホームページで福島第一原発近くの帰還困難区域に指定された地域を除いた残りの地域は、すべて基準値を超えていないことが確認できる。そして赴任から数ヶ月後に韓国にしばらく帰ることがあったが、その時測定器を持ってソウルのあちこちを測ってみると、やはり聞いていた通り放射能線量が概ね宮城の3倍程度の数値が出た(0.06-0.14)。もちろん基準値を超えてはいない。韓国は花崗岩の地盤から出る自然放射線が強いという話を聞いた。その後、仙台を訪れる韓国人に放射能に関する限り、仙台は韓国より安全だという話をしている。皆さんも仙台を含む宮城県に住んでいることを心配してくれる韓国の知人に自信を持って「韓国より安全だ」と言ってほしい。

駐仙台韓国総領事館便り

○第24次世界韓人次世代大会開催

- 2022年9月4日(日)~9月8日(木)、受付5月20日まで

○在外同胞青少年大学生母国(韓国)研修施行計画

- 在外同胞青少年1,500名、大学生500名対象7、8月中一週間韓国で実施(受付5月20日まで)

○在外同胞国内教育課程教学生募集(2回目)

- 7月1日~7月29日韓国理解課程、オンライン課程(受付4月29日まで)

○韓国関連専攻大学院生奨学支援事業

- 修士・博士課程計45名選定(修士は年70万円、博士は1,200万円支援)(受付5月3日まで)

○ハングル学校教師非対面研修課程

- 1次及び2次、それぞれ225名(2022年8月15日~21日/8月24日~8月30日)、ハングル学校登録教師対象(受付5月22日まで)

詳細は駐仙台韓国総領事館までお問い合わせください。

QRコードからでもご確認いただけます。



広告募集中! 詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中! 民団宮城 TEL022-263-6961



핸드드립 커피 한 잔 드세요 2

센다이한국교육원장 고 승 천

재일동포 여러분! 안녕하십니까?
 일본은 주택가, 공원, 신사, 유명 관광지 등에 벚꽃이 많이 심어져 있어서 멋진 경관을 제공하는 것 같습니다.
 동포 여러분 하나미는 잘 하셨지요?
 고국에서는 4월 18일(월)을 기해 실내외 마스크 착용을 제외한 모든 사회적 거리조치가 해제 되었습니다.
 다중이용시설 영업시간, 사적모임 인원 수 제한, 대규모 행사 집회 인원제한, 종교 활동 수용인원 등이 전면 종료되었습니다.
 2020년초 코로나 19 확산을 최소화하기 위해 거리두기 조치가 시행된지 만 2년 1개월, 757일만입니다. 양국 모두 코로나 19가 잦아들어 일상회복의 날이 빨리 오기를 기원해 봅니다.
 마스크 쓰지 않고 생활하고, 자유롭게 여행하는 그날까지...
 지난 호에 이어서 핸드드립 커피 이야기로 돌아와서 일상생활 중에 핸드드립커피를 즐기실 수 있는 방법을 안내해 드리겠습니다.

○ 핸드드립 커피 준비물 - 원두, 그라인더, 서버, 드리퍼, 필터, 드립포트, 온도계, 타이머, 92℃ 정도의 물이 필요합니다.



원두 (커피-豆)



그라인더 (그라인더)



서버 (서버)



드리퍼 (드리퍼)



종이필터 (紙製フィルター)



드립포트 (드리프포트)



온도계 (溫度計)



타이머 (タイマー)

○ 핸드드립 커피의 황금 레시피(상단 사진 참조)
 그라인더로 커피 원두 30g 갈기 → 서버에 드리퍼를 올리고 필터를 접어 끼운 후 간 원두 가루를 평평하게 담기 → 포트에 물을 끓인 후 드립포트에 옮긴 후 92℃를 온도계로 맞추어 준비 → 물 40g을 골고루 적신 후 40초간 뜸들이기 → 1차 추출, 물 160g을 나선형으로 돌려 가며 붓기 → 2차 추출, 10초 후 물 150g 붓기 → 3차 추출, 10초 후 마지막 물 100g 붓기 → 커피 잔에 담기(총 추출 시간은 4분을 넘지 않기)

○ 핸드드립 커피의 맛에 영향을 미치는 요소
 1. 원두의 종류와 상태(원두 품질, 로스팅, 분쇄도) 2. 물의 온도 3. 원두와 물의 양 4. 추출 시간 5. 커피를 내리는 사람의 기술

○ 커피 원두 로스팅 배전도 SCAA 8 단계 분류법
약배전 - 라이트(감미로운향, 밝고 연한 황갈색), 시나몬(원두가 1차 클랙 후 산미가 나타나기 시작 도드라진 산미, 연한 황갈색), **중배전** - 미디움(좋은 산미 쓴맛 가미 아메리카노, 밤색), 하이(단맛이 나는 단계, 연한 밤색), **중강배전** - 시티(산미, 단맛, 고소한 맛의 균형 잡힌 커피, 갈색), 풀 시티(진하고 깊은 에스프레소용, 진한 갈색), **강배전** - 프렌치(쓴맛이 진하고 뒷맛이 묵진한 커피, 흑갈색), 이탈리아(진한 맛이 강하고 쓴맛도 느끼는 커피, 흑색)
 가정에서 직장에서 핸드드립 커피의 맛과 향을 즐기시길 바랍니다. 재일동포 여러분! 행복한 한 달 보내시기 바랍니다.



원두갈기



뜸들이기



커피 추출하기



커피잔에 담기

ハンドドリップコーヒー一杯お召し上がりください 2

仙台韓国教育院長 高 承 天

在日同胞の皆様! アンニョンハシムニカ?
 日本は住宅街、公園、神社、有名観光地などに桜がたくさん植えられていて、素敵な景観を提供しているようです。
 同胞の皆様、お花見は楽しめたでしょうか。
 故国の韓国では4月18日(月)から室内外マスク着用を除くすべての社会的距離措置が解除されました。多衆利用施設の営業時間、私的な集いの人数制限、大規模行事の集会人数制限、宗教活動の収容人数制限などが全面終了となりました。2020年初めにコロナ19の拡散を最小限に抑えるために距離を置く措置が施行されてから2年1ヵ月、757日ぶりの事です。コロナ19が収束され、韓日両国とも日常回復の日が早く訪れることを祈っています。マスクをせずに暮らし、自由に旅するその日まで...
 さて、ハンドドリップコーヒーの話に戻り、前回号に引き続き、日常生活の中でハンドドリップコーヒーを楽しむ方法をご案内いたします。

○ 핸드드립 커피의 ために 用意 する もの
 : 커피-豆, 그라인더, 서버, 드리퍼, 필터, 드립포트, 온도계, 타이머, 92℃ 程度의 湯이 必要 です.
 ○ 핸드드립 커피의 黄金 레시피
 그라인더로 커피-豆 30g 挽き→서버에 드리퍼를 올리고 필터를 접어 끼운 후 간 원두 가루를 평평하게 담기 → 포트에 물을 끓인 후 드립포트에 옮긴 후 92℃를 온도계에 맞추어 준비 → 물 40g을 골고루 적신 후 40초간 뜸들이기 → 1차 추출, 물 160g을 나선형으로 돌려 가며 붓기 → 2차 추출, 10초 후 물 150g 붓기 → 3차 추출, 10초 후 마지막 물 100g 붓기 → 커피 잔에 담기(총 추출 시간은 4분을 넘지 않기)

○ 핸드드립 커피의 맛에 영향을 미치는 요소
 1. 커피-豆의 種類와 状態(커피-豆의 品質, 焙煎, 粉砕度) 2. 水의 温度 3. 커피-豆와 水의 量 4. 抽出時間 5. 커피를 淹れる 人의 技術

○ 커피-豆 로스팅 배전도 SCAA 8 단계 분류법

라이트 (Light)	시나몬 (Cinnamon)	미디움 (Medium)	하이 (High)	시티 (City)	풀시티 (Full City)	프렌치 (French)	이탈리안 (Italian)

弱焙煎-라이트(감미로운향, 밝고 연한 황갈색), 시나몬(원두가 1차 클랙 후에 산미가 나타났던 산미, 연한 황갈색), **중焙煎**-미디움(좋은 산미 쓴맛 가미 아메리카노, 밤색), 하이(단맛이 나는 단계, 연한 밤색), **중강焙煎**-시티(산미, 단맛, 고소한 맛의 균형 잡힌 커피, 갈색), 풀 시티(진하고 깊은 에스프레소용, 진한 갈색), **강焙煎**-프렌치(쓴맛이 진하고 뒷맛이 묵진한 커피, 흑갈색), 이탈리아(진한 맛이 강하고 쓴맛도 느끼는 커피, 흑색)
 此からは、ご自宅やお職場でハンドドリップコーヒーの味と香りをご堪能ください。では同胞の皆様、次回までハンドドリップコーヒーがある幸せな時間をお過ごしください。

2022年歌で学ぶ韓国語のご案内

講師: 高承天 (仙台韓国教育院長)
 日時: 5/19~10/27 木曜日 1時間, 매주 목요일 1시간
 午前の部 10:00~ · 夜の部 19:00~ 計各 20回
 対象: 午前の部 (同胞中心クラス) 夜の部 (韓日交流クラス)
 費用: 13,000円 (事務手数料 3,000円 + 登録金 10,000円)
 ※同胞/文化センター登録者登録者は事務手数料無料
 ※教材無料配布予定
 募集期間: 4/4 (月) から
 先着 20名になり次第締め切り (先着順 20명 마감)
 申請書に必要事項をご記入の上、新規の方は写真付きの身分証をご提示下さい。
 民団宮城 (民団宮城文化センター) 〒980-0014 仙台市青葉区本町 1-5-34
 TEL: 022-263-6961 FAX: 022-222-4707 mindan@themis.ocn.ne.jp

